**Международная конференция**

**ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫК И КУЛЬТУРА: СВЯЗИ, КОНТАКТЫ, ЗАИМСТВОВАНИЯ**

18-19 октября 2016 г.

Ауд. 206

18 октября, вторник

10.00–10.30 Регистрация участников

10.30–10.45 Открытие конференции

Ольга Вячеславовна Павленко*, проректор Российского государственного гуманитарного университета*

Ольга Страда*, директор Итальянского института культуры в Москве*

10.45-11.30

Филиппо Ла Порта (*Рим*)

Язык современной итальянской прозы

11.30–11.50 Кофе-брейк

11.50–14.00

И.И. Челышева *(ИЯ РАН)*

Языковое многообразие Италии: факты, причины, тенденции развития

А.В. Топорова *(РГГУ-ИМЛИ РАН)*

Купеческая переписка XIV в. как факт культуры

Франческа Ладзарин *(Падуя)*

Viva V.E.R.D.I.! (и не только Верди). Мелодрама XIX века и возникновение итальянского национального самосознания

А.Е. Канев *(ПСТГУ)*

Язык итальянской оперы XVIII в.: некоторые аспекты лингвистического анализа

14.00–15.00 Перерыв

15.00–16.20

К.А. Чекалов *(ИМЛИ РАН)*

Дантовские мотивы в творчестве Гастона Леру

Е.Ю. Сапрыкина *(ИМЛИ РАН)*

Никколо Томмазео: «другое» лицо итальянского романтизма

Ю.Н. Галатенко *(ВШЭ)*

Специфика итальянской женской прозы XX века

16.20–16.30 Перерыв (10 минут)

16.30–17.50

Ю.С. Патронникова *(ИМЛИ РАН)*

Каролина Инверницио и «педантичная чрезмерность» языка ее романов

Л.Е. Сабурова *(РГГУ)*

Дневник Карло Бо как рецепция чужих текстов

С.С. Прокопович *(ВШЭ)*

Экономические реалии и их отражение в языке итальянской литературы XIII-XVIII веков

19 октября, среда

10.30–13.00

О.А. Гуревич *(РГГУ)*

Итальянские коммунистические клише 40-50-х годов в русских переводах

А.В. Ямпольская *(Литинститут им. Горького)*

Роман А. Палаццески «Кодекс Перелà»: опыт перевода

М.А. Смирнова *(ВУМО)*

К вопросу о переводе итальянских военных реалий

Е.С. Борисова *(МГПУ)*

Лексико-семантические эквиваленты слова *bravo* в русском языке

Р.А. Говорухо *(РГГУ)*

Об одном типе семантического связывания в русском и итальянском текстах

13.00–14.00 Перерыв

14.00–16.30

А.Л. Токарева *(РГГУ)*

Концептуальные метафоры негативных эмоций в русском и итальянском языках

М.М. Каюмова *(РГГУ)*

Идея красоты у Джованни Пьетро Беллори

К.В. Рассказова *(РГГУ)*

Данте в восприятии американских романтиков

А.Ю. Федорцова *(РГГУ)*

Особенности дневников итальянских паломников на Святую Землю в 14-15 вв.

Джакомо Матакотта *(Болонья)*

Вербальная агрессия в российских и итальянских СМИ

Марианна Сили *(Сиена-Москва)*

Мандельштам и итальянская диалектная поэзия

16.45 Закрытие конференции